



HALLOWEEN NIGHT ORIENTEERING

嘩鬼迷蹤

HALLOWEEN ORIENTEERING RACE PARTY 萬聖節定向賽派對

一般資料 General Information

日期 Date	30-10-2010(星期六 Saturday)
時間 Time	賽事 Race: 7:00pm – 8:30pm; 萬聖節派對 Halloween Party: 8:30 – 9:30pm
賽區 Venue	保密! 參賽者將於一星期前收到通知。 Secret! It will be released one week before the race.
形式 Type	奪分式: 參賽者須在指定時間內盡可能去最多控制點。不同的控制點有不同的分值。 Score: Competitors are given a set time to visit as many controls as possible. Different controls have different points values.
地圖 Map	定向地圖, 比例 1:4,000, 等高線間距 5 米。 Orienteering Map, Scale 1:4,000, Vertical Interval 5m.
獎項 Prize	設冠亞季軍獎 (不足四隊參賽之組別只設冠軍獎) Prizes will be awarded to the top 3 teams (Only the champion will be awarded for classes with less than 4 entries.) 每個主要組別分別特設 3 個最佳服裝獎! Three best dressed prizes for each main category!
大會交通 Transport	大會提供來回接駁巴士給賽事參加者到賽事中心。雙程來回每人 HK\$20, 費用即場繳交。 Tour bus will be provided for the race participants to event centre. Round trip is HK\$20/person and will be collected on the bus.
報名費用 Registration Fee	1. 個人組別 Solo Categories: 每人 HK\$100。 2. 雙人及家庭組別 Pairs and Family Categories: 每隊 HK\$180。 報名費已包括比賽結束後之萬聖節派對費用。 Registration fee includes the entry fee to the Halloween Party after the race.
報名方法 Registration	1. 填妥報名表連同劃線支票 (抬頭「創極培訓及項目管理有限公司」) 寄回本公司。 Mail the Registration Form with a crossed cheque payable to "Xtraventure Training and Events Limited". 2. 將報名費存入恆生銀行帳號: 227-397692-883 並把報名表及存款收據, 電郵或傳真至本公司。 Transfer the registration fee to Hang Seng Bank A/C No: 227-397692-883 and fax or e-mail the Registration Form and the Pay-In Slip. (請見下列「聯絡資料」 Please refer to the "Contact Information" below)
截止日期 Deadline	18-10-2010 (星期一 Monday)

個人組別 Solo Categories

組別 Category	男子組別 Men's Classes	女子組別 Women's Classes	難度 Level of Difficulty	資格 Qualification
精英組 Elite	ME	WE	非常困難 Very Difficult	單人, 年齡不限 Solo, No Age Limit
高級組 Advanced	MA	WA	困難 Difficult	單人, 年齡不限 Solo, No Age Limit
初級組 Beginner	MB	WB	中等 Medium	單人, 年齡不限 Solo, No Age Limit

雙人及家庭組別 Pairs and Family Categories

組別 Category	男子組別 Men's Classes	女子組別 Women's Classes	混合組別 Mixed Classes	難度 Level of Difficulty	資格 Qualification
雙人 Pairs	MD	WD	XD	中等 Medium	雙人, 年齡不限 Pairs, No Age Limit
體驗組 CATI	CAT			容易 Easy	2-4 人, 性別不限, 年齡不限 2-4 members, no sex limit, no age limit
家庭組 Family	FAM			容易 Easy	2-4 人, 性別不限, 需有最少 21 歲以上及 8-16 歲之成員各一 2-4 members from the same family, no sex limit, at least one aged between 8-16 and one above 21

聯絡資料 Contact Information

電郵 E-mail	info@xtraventure.com
電話 Phone	2676 9678 / 9318 5822
傳真 Fax	3483 7076
網址 Website	www.xtechallenge.com
地址 Address	香港郵政總局郵箱 7558 號 G.P.O. Box 7558, Central, Hong Kong

注意事項 Important Notes

1. 賽事資料將於比賽前一星期載於賽會網址 www.xtechallenge.com 或 www.facebook.com/xtechallenge, 請各參賽者自行瀏覽。
2. 每位參加者會獲發 Emit 電子計時指卡一個, 賽後請交回賽會, 如有遺失需賠償港幣\$300。
3. 大會已購買公眾責任保險, 參加者/家長可按本身的需要, 自行購買其他保險。
4. 遞交申請表後, 如欲更改或查詢閣下的個人資料, 請與本會聯絡。
5. 大會保留修訂本賽事章程之權利。
1. Event information will be available at the XTE Challenge website www.xtechallenge.com or Facebook at www.facebook.com/xtechallenge one week before the event.
2. Each participant will be issued an Emit e-card for the race. Please return all the e-cards to the organizer after the race. HK\$300 will be charged for a lost e-card.
3. Public Liability Insurance has been covered by the Organizer. Participants/parents/guardians are advised to buy additional insurance according to their needs.
4. Please contact us should you need to amend or access to your personal information afterwards.
5. The Organizer reserves the right to amend the regulations of this event.



大會物理治療 Official Physiotherapy Services



HALLOWEEN ORIENTEERING RACE PARTY 萬聖節定向賽派對

參賽者資料 Information of Participants

	參賽者 Participant 1	參賽者 Participant 2	參賽者 Participant 3	參賽者 Participant 4
中文姓名 Name in Chinese				
英文姓名 (請以正楷填寫) Name in English (In block letters)				
香港身份證 / 護照號碼 HKID / Passport Number				
出生日期 (日/月/年) Date of Birth (DD/MM/YY)	/ /	/ /	/ /	/ /
性別 Sex	男 Male / 女 Female	男 Male / 女 Female	男 Male / 女 Female	男 Male / 女 Female
電郵地址 E-mail Address				
電話號碼 Telephone Number				
緊急聯絡人姓名 Emergency Contact Person				
緊急聯絡人電話號碼 Emergency Contact Number				

參加組別 Participating Category

組別 Category				

聲明 Declaration

簽署人/參加者的家長/監護人聲明：

本人/申請人的健康及體能良好，適宜參加上述活動。本人明白及同意如因本人/申請人的疏忽、技術不足、健康或體能欠佳，而引致參加這項活動時傷亡，主辦機構或其合辦、協辦機構無須負責。

Declaration by the Undersigned / Parents / Guardians: I declare that I am / the participant is physically fit and healthy, suitable to participate in the sports I apply / he / she applies for. I fully understand that the organizer, co-organizer and its supporting bodies will not be responsible or liable for any injury or death resulting from the event if the cause of injury or death is due to my/his/her own negligence or inadequacy in skill, health and fitness.

參加者簽署 Competitor's signature				
監護人姓名 (未滿 18 歲者必須填寫) Name of Guardian (For those aged under 18)				
監護人簽署 (未滿 18 歲者必須填寫) Signature of Guardian (For those aged under 18)				
日期 (日/月/年) Date (DD/MM/YY)	/ /	/ /	/ /	/ /

付款方式 Methods of Payment

- 1) Make checks payable to "Xtraventure Training and Events Limited" and mail together with the entry form to G.P.O. Box 7558, Central, Hong Kong. 使用劃線支票，抬頭請寫「創極培訓及項目管理有限公司」，連同報名表格寄至香港郵政總局郵箱 7558 號。
- 2) Make bank transfer to Hang Seng Bank A/C No: 227-397692-883. Send the receipt with the entry form back to Xtraventure Training and Events Limited either by:
 - a. Mail to G.P.O. Box 7558, Central, Hong Kong;
 - b. Fax to 3483 7076; or
 - c. Email to info@xtraventure.com
 直接轉帳到恆生銀行帳號: 227-397692-883，然後用以下其中一種方式將收據連同報名表格發送至「創極培訓及項目管理有限公司」：
 - a. 郵寄回香港郵政總局郵箱 7558 號。
 - b. 傳真至：3483 7076
 - c. 電郵至：info@xtraventure.com

查詢 Enquiry

電話 Telephone: 2676 9678 / 9318 5822

傳真 Fax: 3483 7076

電郵 Email: info@xtraventure.com

網址 Website: www.xtechallenge.com

Facebook: www.facebook.com/xtechallenge